

Tadeusz Różewicz und die Deutschen

Herausgegeben von
Andreas Lawaty und Marek Zybura

2003

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej
Haus der Deutsch-Polnischen
Zusammenarbeit
PL - 45-068 Opole, ul. 1-go Maja 13/2

Inhalt

Vorwort	7
---------------	---

I.

<i>Brief von Breslau nach Wrocław</i>	
Ein Gedicht von Heinz Winfried Sabais	11
<i>Lehrer Tadeusz Różewicz</i>	
Von Michael Krüger	14
<i>ZBIGNIEW MAJCHROWSKI</i>	
Różewicz und die Deutschen	16

II.

GERMAN RITZ	
Różewicz – Deutsch. Beginn einer Rezeptionsgeschichte	27
HORST DENKLER	
Leerung der Mondzisterne. Zum Standort der »armen« Dichtung des jungen Tadeusz Różewicz im Spektrum deutscher Lyrik	47
JÜRGEN JOACHIMSTHALER	
Różewicz und Huchel. Ein Vergleich, ein »vielleicht«, ein nicht stattgefundenes Gespräch	58
BRIGITTE SCHULTZE / HERBERT MATUSCHEK	
Tadeusz Różewiczs Dramenschaffen – von Henryk Bereska übersetzt	80
DIETRICH SCHOLZE	
Zur Präsenz von Tadeusz Różewicz im deutschsprachigen und seiner Absenz im sorbischsprachigen Theater	103

III.

HEINRICH OLSCHOWSKY	
Dichter, Vater, Gott. Die Topoi der Überschreitung bei Tadeusz Różewicz	115

WOLFGANG SCHLOTT	
Ohne metaphorische Verblendungen, gegen alle Klischees und psychomentalen Vorbehalte. Zu einigen deutschen Motiven in der Lyrik von Tadeusz Różewicz	127
ALOIS WOLDAN	
Zu den deutschen Intertexten bei Tadeusz Różewicz	148
PIOTR ŁUSZCZYKIEWICZ	
Die deutsche Mythologie von Tadeusz Różewicz	163
ANDRZEJ SKRENDO	
Die Poesie nach dem »Tod Gottes«. Różewicz und Nietzsche	173
PETER LANGEMEYER	
Różewiczs Kafka-Revisionen. Einige Anmerkungen zu den Stücken »Der Hungerkünstler geht« und »Die Falle«	188
ALEKSANDRA UBERTOWSKA	
Różewiczs Celan	208
PETER HORST NEUMANN	
Ein übersetztes Gedicht von Tadeusz Różewicz »Kamienni bracia« – »Steinerne Brüder«	221
MAREK ZYBURA	
Materialien zur deutschsprachigen Bibliographie der Werke von Tadeusz Różewicz	229
Zu den Autoren	260
Personenregister	263